Ն։ 9792 1917 ՀՈԿՏ. 17—30 ԱՍԼԸ 30 ԹՐՇՐ. ԷՎՎԷԼ 1333 33ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխը բէէսիսի 1877

ساحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل
سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՋ Վ.Ի ՄԻՍՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պեյօղլըճսա Գիւչիւք Բարմաղ Դարուսա
Իպիլ սոգաղըճսա Նօ. 13
ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը միւսիւրիւՀԱՐՈՆ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ Էֆէնտիյին գալպ խասթալըղընսան վէֆաթ իմիսիկինի մաէլէսէֆ խապէր այրըլ։ Ճէնազէ այայը կարքն սաաթ 10ին Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսինտէ իճրա օլընաճաղ սըր։ Միւթէվէֆանքն սիլէսի էֆբատընա թաս իզիյէթիմիզի պէյան իտէրիզ։

Շէհրիմիզ Միւսէվի ճէմաաթը միւթէպէրանընսանՐԱՖԱՑԷԼ ԳԱՄԻՆ Էֆէնտի իմիշ սիր։ Միւթէվէֆա Նիմունէի իհթիալ օլաճագ տէրէճէսէ պէր բէտէր վէ սիլէ բէյսի օյուղ, կէրէք էթրաֆընտա վէ կէրէք միւհթաճինէ հէր տայիմ աէսթը մուավէնէթինի ուղաթմըշ սըր։ Միւթէվէֆա շէհրիմիզ թիւճարը միւթէպէրէսինտէն վէ Հարպիյէ նէզարէթի միւթաահիւլէրինտէն Վիթալի վէ Բոպէր Գամինի էֆէնտիլերին բէտէրի սիր։ Վիթալի էֆ. տախի բէտէրի կիպի ղայյուր վէ ֆաալ թիւճարտան օյուղ. Օսմ. հիւքիւմէթինէ խըտէմաթը սատրգանէսիյլէ թէմէյյիւզ իթմիշ վէ հէր քէսին թէվէճճիւհինի գազանմըշ սըր։ Միւթէվէֆա Բաֆայէլ Գամինի էֆէնտին ճէնազէ մէրասիմի Գալաթատաքի Միւսէվի Սինակոկընտա մութանթան տուրէթտէ իճրա օլընմըշ վէ ճէնազէ ալայընտա րիճալը տէվլէթ իլէ ալնմը թիճարէթէ մէնսուպ բէք չօղ պէվմաթ հազըր պուլընմըշ սըր։ Գամինի սիլէսինին սիւչար օյուղը պէս էլիմ դայեանթան տօլայը թաազիէթիմիզի պէյան իտէրիզ։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

29 Թրշրինը էվվէլ 1333 բարիխլի գարարկեանը ումումիպին բէպլիպը բեսմիսի տիր։

1.— Իրան հուտուտընտա.— Բէլիշին կէտիկինէ եէրէ ինմէկէ մէճպուր օլան Բուս թայեարէսի իղթինամ իտիլմիշ սիր։

2.— Գաֆգաս ճէպհէսի.— Սալ ճէնահ մէրքէկինտէ պասգըն եարմաղ իսթէյլն եիւզ քիշիւք պիր Բուս զուվվէթի զայեաթլա տէֆ իտիլսի։

3.—Ատալար տէնիգինտէ.—Սթանքէոյ ճիվարընտա արգասընտա միթրայէօղ իլէ միւճէհհէդ պիր սանտալը ճէրը իտէն պիր մոնիթէօր Սնաատլու սահիլինէ թէգարրուպա չալըշմըշ իսէ տէ, աթէշիմիզէ թէպեիտ իտիլմիշ սիր։

4.—Սինա ճէպհէսի.— 27)28 վէ 28 Թըշրինը էվվէլտէ Կապա ճէպհէսինտէ շիտտէթլի թօբճը աթէշի օլմուշ սըր։

Մ.

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ

ՊԷՕՑԻԼԻՔ ՄԱՂԼՈՒՊԻՑԷԹԻ

—()o()—

ՄԻԻԹԷՖԻԳԷՐ ՕՏԻՆ ԷՕՆԻԻՆՏԷ

ԱԼԷՄԱՆ ԹԷՊԼԻՂԻ.— Բիյատէ ժէնէրալը Օթթօ ֆօն Պէլօվը օրտուսընա մէնսուպ Ալէման—Ավսթրիա-Մաճար ֆըրգալարընսն մուվաֆֆաքյաթ իլէ թէթէվվիւճ իտէն գապիլիյէթը թէարրուզիյէլերի Իթալեանլարընն Իզոնցո ճէպհէսինի պաշտան պաշա թէքէ թաղլա իթմիշ սիր։ Մաղլուպ իքինճի Իթալիա օրտուսը թակլիյամէնթօյա տօղրու բիւճաթ իտիյօր։ Իւչիւնճի Իթալեան օրտուսը Վիբախտա սահիլը պահրա զատտար իմթիտատ իտէն սահէտէքի մէվզալա գարշը վուգու պուլան հիւճումա անճագ զբսա պիր միւատէթ գարշը տուրմըշ սըր։ Շիմտի իւչիւնճի Իթալեան օրտուսը Ատրիյաթիգ սահիլի պօյունտան ալէճաճէլէ բիւճաթ իտիյօր։ Գարինթիտէ աչըլան վասի կէտիկին չըմալինտէն Բլիւքէն կէչիտինէ գատտար օլան Իթալիան ճէպհէսի տախի սարսըլմըշ սըր։ Տիւշմէն տիմտարլարընդն միւթէֆիգին օրտուլարընդն մուգավէմէթշիքէն թէարրուզընը թէվգիֆ իչիւն շիմտիյէ գատտար իճրա իմթիտալէրի թէչէպպիւսաթ նէթիյճէսիզ գալմըշ սրր։ Ալէման վէ Ավսթրիա—Մաճար գըթաաթը շիմտիյէ գատտար Իթալեանլարընն պէօյիւք գարարկեան ումումիսինին մէրքէզի պուլունան Օտին էօնիւնտէ պուլունըյօր։ Ավսթրիա—Մաճար ֆըրգալարը Գուրմոնը զապթ իթմիշլէր, սահիլը պահր գըսմընտա հուտուտա թէգարրուզ իթմէքտէ պուլունմըշլար սըր։ Պիւթիւն եոլլար Իթալեան օրտուլարընդն վէ էհալիսինին զայրը մունթազամ սուրէթտէ ֆիրար իթմէքտէ օլան արապա գօլարըյլա մէսթուր պուլունըյօր։ Իսսալրա վէ զանայիմ ատէտի միւթէմատիէն արթրյօր։ Տիւն օն իքինճի Իզոնցո մէյտան մուհարէպէսինին ազիմ սահէի հարպը իւզէրինտէ շիտտէթլի ֆուրթունալար հիւքմֆէրմա օլմըշ վէ քիւլլիյէթլի հաղմուր եաղմըշ սրր։

Գ.

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻՍԻ.— Մահը հալին 24ինճի սապահը, ժէնէրալ Օթթօ ֆօն Պէլօվը զօմանտասը ալթընտա պուլունան Ավսթրիա—Մաճար վէ Ալէման գըթաաթը իլէ ժէնէրալ Ֆօն Պօրուէվիցին զօմանտասը ալթընտաքի օրտու կրուբընդն շըմալ ճէնահը թէարրուզլարընա պաշլամըշլարտը։ Տիւն աղշամ, մէյտան մուհարէպէսինին պէշինճի կիւնինտէ, խասիմին 11 Իզոնցո մէյտան մուհարէպէսինտէ իքմալը զահմէթ իլէ վէ պէհէր միւրէպպա քիլոմէթրօյա 5400 ինսան ֆէտա իտէրէք էլէ կէչիրմիշ օլաուղը պիլթիւն արազի, իսֆիրտա։ իտիլմիշ պուլունըյօրտը։ Դարսթ եայլասընտա, գըթաաթըմըզ, Մոնթէ Սան Միխէլէյի զապթ իթտիքտէն սօնրա Իզոնցոյա զատտար իլերիլէմիշլէր տիր։ Միւֆրէզէլէրիմիզ նէհրի, թաշկընպիր հալտէ իքէն կէչմիշլէր տիր։ Կորիչ շէհրի, սօղագ մուհարէպէլերի նէթիյճէսինտէ տիւշմէնտէն թաթհիր իտիլմիշ տիր։ Բուտկուրա կիճէ կէչ վաղթ պիլիհեռում զապթ օլընմըշ սրր։ Օսլավիա ճիվարը, Մոնթէ Սապաթինո վէ Գօրաաս մէվզբի միւրթէֆիի պազէն բէք շիտտէթլի մուհարէպաթա սահնէ օլմուշ սրր։ Իթալեանլարընն հէր միւրլիւ մուզավէմէթի պիսուտ օլմուշ սրր։ Ղայրը մունթազամ պիր սուրէթտէ բիւճաթ իտէն տիւշմէնին թաազիպի նէթիյճէսինտէ, Գօրմոնը վէ Մոնթէ Գարինի կէչտիք։ Ալէման վէ Ավսթրիա—Մաճար գըթաաթը Օտին էօնիւնտէ պուլունըյօրլար։ Բէզալիք Զիվիտալէնին չըմալը զարպիսինտէ քեաին տաղլըգ արագտէ սիւրտիթլա իլերիլեյօրլը։ Իթալիանընն Գարթինթի ճէպհէսի տէ էն մուհիմ մանթըգալարընտա սարսըլմըշ սրր։ Ֆուրթունա վէ զար իչինտէ, գըթաաթըմըզ, տիւշմէնին իքի պուչուգ սէնէտէն պէրու թահքիմ իթտիկի Թարվիսին ճէնուպը զարպիսինտէ Բունթաֆէլ ճիվարընտա Բլիւքէն հէվալիսինտէ վէ Կրան Բալ իւզէրինտէ քեաին հուտուտ մէվզալարընը զապթ էյլէմիշլէր տիր։ Միւթթէֆիգին պիւթիւն մէվանիի քէար իտէն սէրի իլերի հարաքէթի պիլա ֆասըլա թէզայիւտ իտէն իսսէրա վէ զանայիմ մըզտարընընն սուրէթը զաթիյէտէ թայինինի զայրը միւմքին գըլըյօր։ Եալընըզ Բլավանընն ճէնուպը զարպիսինտէ քեաին հէվալիտէ հէր չաբտա 118 թօբ իղթինամ իթտիք։ Գու հէվալիտէ թէարրուզ իտէն պիր ֆըրգա՝ տիւշմէնտէն պիր զաչ սաաթ զարֆընտա 60 գապիթ 3000 նէֆէր կէ 60 թօբ ալմըշ սրր։ Օն իքինճի Իզոնցո մէյտան մուհարէպէսինտէ ալրնան լեվազիմը հարպիյէ Կայֆիա վէ Լէհիթանտա 1915 սէնէսինտէքի թէարրուզըմըզ էսնասընտա ալընան զանայիմին գաթ գաթ ֆէվգինտէ տիր։

Գ.

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱՏԱ ԹԷՊԵՍԻՐԱԹ

Պէրլին, 29.— Իթալիանլարընն մաղլուպիյէթի թէկէսիրիյլէ Իթալիան կազէթալարը՝ պուհրանը նուզգարընն սէրիան հալլինի թալէպլէ պիր գըսմը պիւթիւն հարպ թարաֆտարլարընը պիրլէշտիրէն Սօնինո—Պոզէլլիյէ, ալկէր գըսմը՝ պիթարաֆլըզ խթկէն Օրլանսո—Նիթթիյէ միւսաիտ տիր։ Միլանո կազէթալարը տա Սօնինոյն իսարիճիյէ նազարը օյմասընա պէքլէյօրլար։

Գ.

— Գրալ Վիկթօր Էմմանուէլ ճ. էրթէսի կէչէն Բօմայա կէլիպ անիսէ հարպիյէ նազարըգալա պաշ վէքիլ Պոզէլլիյի գապուլ իթմիշ տիր։ Ղու անսիմալ իտէն, սիզէ սօնսըզ ըգտըրաալար վէրէն օ օյտուղընը ուկուտարյօրսընըզ։ Մա մաֆիսի իշլերին ճէրէյանընընն էօնիւնի ալամայաճաղընընզ։

— Ալտանըրսընընզ, պիրի վար քի օ պանա եարտըմ իտէճէք տիր, օ տա սիզսինիզ։ Պէն մէրտ պիր ասամ ինթիգամընը իսթէյօրըմ. վահշի հայվան ինթիգամընը իսթէմէմ։

— Իսթէտիկինիզ կիպի նամուսքեարանէ հարաքէթ իթմէքտէ սէրպէսթսինիզ, լաքին պէն պիր հայատուտըմ, իշիտիյօ՞րմըսընընզ, պէն հայատուտա ինթիգամըմը ալմաղա հազըրմվար։ Տիւշիւնինիզ քի, 12 սէնէտէն պէրու թաժ պու տագիգայա պէքլէյօրըմ։ Հազիգաթը պու խայինին եիւղիւնէ վուրտըղըմտա, օ խապհսին նէ գատտար բարալանաճաղընը տիւշիւնինիզ։

[Տեվամի] [165]

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ԻԻՋԻԻՆՃԻ ԳԸՍՍ

—o—

15.— ՍՈՒՇԷՋ ԿԱՐՋԻԱՆԸՆ ՍԸՐԸԸ

—)o(—

«Էվվէթ, պու ատատ տէհշէթլի ըգտըրապլարա օղրատը, պունտա էն տէհհաշ ճէզայը կէօրմէյօ՞րմըսընընզ։ Սիզէ զալիմանէ կէօրիւնէն պու ճէզա՝ պէնիմ հագիգի ինթիգամըմըզ մուգայէսէ օլընաժազ։ Պլանչ Թանճէրատ պէօյիւտի. օնը չօճուգլըղընսան պէրու իւզէրինէ նէզարէթ իտէն գաաընա պէրապէր Բարիզէ կէթիրթտիմ վէ պիր մահալլէտէ օթուրթատմ։ Արթըգ եէթիշմիշ օլան պու զըղա պիր կիւն թէսատիւֆլէ, տիվանէճէ օնը սէվմէկէ պաշլատը. սէվէնատամ Սալվատորիտի։ Օնընն պապասը իտի։

— Օ՛հ, եա Բապպիմ, պէնի թիթրէթիյօրսընընզ։

— Շիմտի հաղիգի, հէր չէյտէն խային ինթիգամ պաշլայօր իտի։ Էսկի մ՝թրէսլէրիմէն պիրինին մանօվրալարը սայէսինտէ, Պլանչ վէ եա Միրիամ, նասըլ քի թավսիֆ օլունմազտա տրը, չահանէ կիւզէլլիկլէ Բարիզի ալթիւոթ իթտի. այնը հէմատատա էլ ալթընտան թարաֆըմտան իտարէ օլընան վէ կէօյա կնքամայրը օլան զաաընն՝ Սալվատորընն թէչտիրը մուհապպէթ վէ ըգտըրապաթընա զատտար իչի վարտըրըյօր իտի։ Նիհայէթ պու կիւն Սալվատոր պու զըզ իչիւն թամ տէլի տիվանէ օլմուշ սրր։ Շիմտի ալտըղըմ պիր թէլէկրաֆ՝ Միրիամընն Սալվատորա թէսլիմ օլընաճաղընը պիլտիրիյօր իտի։

— Միրիամ, քէնտի... պապասընն... մէթրէսի..., տէյտու քէբէլէտի Ա՛թուան, հագիգաթէն տէհշէթէ կէլէրէք։

— Գրուասիտէ, պանա եազըյօր, Բէբիթա, քէնտինէ ախտ պիր վիլլատա պու միւէսսիր նամզէալիք մէրասիմի վուզու պօլաճաղ սրր, վէ Սալվատոր՝ զայրը գապիլը թամիր գապանթը եարտըգտան սօնրա էվտէն տըշարը չըգաճաղը սըրատա, պէն գաբու էշիկինտէ պուլընաճաղըմ վէ «գօլլարընտա սըգտըղընն վէ սանա մէթրէս իթտիկին պու գաաընն Պլանչ տրը քի, ճինայէթլէրինին էօյչիսինի պու սօն վէ տէհշէթլի վահշիլիքլէ սանա իթհամ իթտիրմէք իչ.ին օնը գուրթարարմ վէ պէօյիւթմ» տէյու եիւղիւնէ գարշը պաղրրաճաղըմ։ Շիմտի սէօյլէյինիզ, պու ինթիգամըմտան մէմնուն տէյի՞ըմիսինիզ։

Անթուան օթուրտրը եէրտէ պինթմիշ վէ աղղընտան,

— Պու ալչագլըգ տրը. սէօգիւ գաշմըշ իտի։ Օն տէֆա, եիւզ տէֆա զիյատէ պէլքի ալչագլըգ տրը։ Մա մաֆիսի պէն պունընն իճրա ու իքմալինէ մանի օլաճաղըմ։

— Սի՞զ մի- տէմէք պու սէֆիհին սիզէ հաբտրգլարընը վէ պաճանաղընընզդն դաթիլի տէ քէնտիսի օյտուղընը ունուտարլըօրսընըզ։

— Բէնտիսի՞ մի։

— Վէ զէվճէնիզին նամուսընը բայմալ իտէն, սիզէ սօնսըզ ըգտըրաալար վէրէն օ օյտուղընը ուկուտարյօրսընընզ։ Մա մաֆիսի իշլերին ճէրէյանընընն էօնիւնի ալամայաճաղընընզ։

— Ալտանըրսընընզ, պիրի վար քի օ պանա եարտըմ իտէճէք տիր, օ տա սիզսինիզ։ Պէն մէրտ պիր ասամ ինթիգամընը իսթէյօրըմ. վահշի հայվան ինթիգամընը իսթէմէմ։

— Իսթէտիկինիզ կիպի նամուսքեարանէ հարաքէթ իթմէքտէ սէրպէսթսինիզ, լաքին պէն պիր հայատուտըմ, իշիտիյօ՞րմըսընընզ, պէն հայատուտա ինթիգամըմը ալմաղա հազըրմվար։ Տիւշիւնինիզ քի, 12 սէնէտէն պէրու թաժ պու տագիգայա պէքլէյօրըմ։ Հազիգաթը պու խայինին եիւղիւնէ վուրտըղըմտա, օ խապհսին նէ գատտար բարալանաճաղընը տիւշիւնինիզ։

բաքի էյլէնտէն սոնրա պիր տահա գրալ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տըր։ Բազար կիւնի գրալ Սոնինո վէ Օրլանտո իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Միւշքիլաթը նուզզար իզալէ օլունարգտան սոնրա գրալ ճէպտէյէ կիտէճէք տիր։ Գրալըն Բօմատա հիչ պիր ալգըշլա գապուլ օլընմասըդը կէօզէ չարբմըշ տըր։ Գ.

— Բազար կիւնի Ֆրանսըզ գապինէսի Ֆէվգէլատէ թօբլանմըշ տըր։ Կէճէ վագթ՝ Իթալիայա եարտըմը միւզաքէրէ իչիւն հարպ զամիթէսի թօբլանմըշ տըր։ Գ.

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՃԷ

Ոու կիւն հավասա պիր թէպէտիւլ օլմամաղլա պէրապէր խաֆիֆ պուութը օլուպ, բիւզկեար չըմալ իլէ չըմալը չարգի պէյնինտէ էսէճէք տիր։

ՍԿԻԻՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ։— Անասօլ Հիսարընտա Քիւչիւք Սու ճասատէսինտէ 7 նօմէրօլը պիր զըթա արսա վէ Եէնի Մահալլէ Նշան Թաշ ճասատէսինտէ 300 զրա զարաղօլ արսասը, Բաշա Պաղչէսինտէ Մէկարլըգ ճասատէսինտէ 400 զրա զարաղօլ արսասը, Դուզկունճըգտա Սէրասքիր Գալֆա սոզաղընտա 4 նօմէրօլը 278 զրա զարաղօլ արսասը, Դաստըքէօյիւնտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Զավուշ պաշը սոզաղընտա 300 զրա զարաղօլ արսասը վէ Աղիվէյէ մահալլէսինտէ 258 զրա զարաղօլ արսասը վէ Ճաֆէր աղա մահալլէսինտէ Պահարիյէ սոզաղընտա 35 միւքէրրեր նօմէրօլը 400 զրա արսա վէ Օսման աղա Եօզուրթճը Զէչմէտէ 400 զրա արսա, Դուրպազլը տէրեատէ Հասան աղա մահալլէսինտէ Նահիտպէյ սոզաղընտա 13 նօմէրօլը 916 զրա արսա, Պիւրհանիյէ մահալլէսինտէ 740 զրա զարաղօլ արսասը, Գանլըճատա Ֆէրէ սոզաղընտա 2 նօմէրօլը խանէ, Դուզկունճըգտա Պահարիյէ ճասատէսինտէ 1 նօմէրօլը 244 զրա պիր զըթա արսանըն թէմամը։

Գալէատէ ճինս վէ նէվի մուհարբեր էմլաքը էմիրիյէնին ֆիրուխթը իչիւն 11 թըլը սանի 343 թարիխինէ գատար միւատէթը միւզայէտէլերի թէմտիտ իտիլտիկինտէն, թալիպլերին ալա էմլաքը էմիրիյէ, մէմուրլըղընա միւրաճաաթլարը։

§ Դարթալտա սթասիօն ճիվարընտա էմլաքը մահլուլէտէն իքի պին տէօրթ եիւզ ալթմըշ տէօրթ զրա արսա ծուլիւս հիսէսինին միւզայէտէսի 18 թըլը սանի 333 թարիխինէ գատար թէմտիտ օլունմըշ տըր։ Թալիպլերին Գարթալ մալ միւտիրլիկինէ միւրաճաաթլարը։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էֆրատը պահրիյէյէ էքլ իթթիրիմէք իւզրէ պալըգ թուութարբըլաճաղընտան գայըգ, աղ վէ սաիրէ կիպի էտէվաթը սաիրէսի միւթէահհիւտէ այիտ օլմագ վէ ճիհէթը պահրիյէտէն լիւզումի մըգտար էֆրատ վերիլմէք իւզրէ պալըգ խուութաղա թալիպ օլանլար չէրայիթը սայիրէյի անլամագ իւզրէ Պահիյէ Նէզարէթի Տէօրթունճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։ 3—3

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ։— 1 քանունը եվվել 1887 թարիխլի 107նճի քէշիտէտէ չըգըպ պէտէյնէրի ախղ օլընմագ իւզրէ իպրազ իտիլէմիշ օլան վէ զիյրատ նոմէրօլարը մուհարրեր պուլընան Շարգ չըմէնտըֆէրլիկի թահվիլաթընըն 8 20 քանունը եվվել 1881 թարիխլի նը զամանամէյի Հիւմայունըն 5նճի վէ 13նճի ժատատէլերի վէ 1—14 իյլուլ

ԱԼԷՄԱՆ ՏԷՎԼԷԹԻ ԽԱԶԻՆԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի վասըթասըյլա մէմալիքը Օսմանիյէտէ ֆիրուխթ օլունը։

Պու թահվիլէրէ պէրվէճճը զիյր ֆայիզ իթա օլունը։

3 ԱՅԼԸԳ վատէլի օլանլարընա պէրվէճճը բէչին սէնէվի եիւզտէ 4։

6 ԱՅԼԸԳ վատէլի օլանլարընա պէրվէճճը բէչին սէնէվի եիւզտէ 4 1 2։

12 ԱՅԼԸԳ վատէլի օլանլարընա պէրվէճճը բէչին սէնէվի եիւզտէ 5։

Մէկքիւր թահվիլէրին պէտէլէրինի համիլէրի հէր իսթէտիքյէրի զէման ալապիլիրլեր։

Պու թահվիլէր զիյրատէքի պանդարտա սաթըլմագտա տըր։

Պանդը Օսմանի, Իթիպարը Միլլի Օսմանի Պանդասը, Տէօյչէ Պանդ, Տէօյչէ Օրիանթ Պանդ, Զրատթ Պանդասը, Սէլանիկ Պանդասը, Թիւրքիա Միլլի Պանդասը։

1903 թարիխի նիզամնամէյի մէ, ուութը 12նճի մատատէսի իյճապընճա 1 քանունը եվվել 1917 թարիխնէ հիւքմէտէնսազլթ օլաճագլարը իլան օլունը։

1802229 1913276

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍԸՆՏԱՆ.— Ֆէս տը Ֆամիյլ հիսապաթ եէֆիւնի. Կէլէճէք Նայմ. 1ոչ իթիպարէն քէս տը ֆամիյլ հիսապաթը իչիւն վերիլէն ֆայիզտէն իսթիֆատէ իտէն թէէտիյաթ հաստուտը՝ չիմտիյէ գատար թային օլունմըշ պուլունան 100 լիրա եէրինէ, Օսմ. Պանդասընըն Տէրսաատէթ չիւպէսի վէ Պէյօղլու իտարէխանէսինճէ 250 լիրայա իպլաղ օլունմըշ տըր։

4 2

ՕՍՄ. ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլէրինէ ալաֆր, նոյմ.ին 1ինճի կիւնի գաբալը պուլընճաճալար տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏՐՅԷՐԼԷՐԻ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱ

Ազ մէք.— Հայտար Բաշա—Բէնտիք.— 8.15, 11.30, 2.20, 4.50, 5.05 (Էրէնքէօյիւնէ գատար), 5.30, 6.15։

Ավտէք.— Բէնտիք—Հայտար Բաշա.— 6.10, 6.52, 8.08 (Էրէնքէօյիւնտէն), 7.40, 10.53, 1.25, 4.05։

(Միւսիրիյէք)

ՊԷՆԼԷՆ-ԿԱՎՈՇ օրէրէթ գումբանիյասը Թարաֆընտան պու կիւն Օտէօն թէաթրօսընտա կիւղել բիյէսլէր սահնէի թէմաշայա վագ իտիլէճէք տիր։

ՍԻՆԷՄԱ ԲԱԹԷ ԲԱՆԿԱԼԹԻ.— Պու կիւն ֆէվգէլատէ բրօկրամ Օլկա Օրժինբսգա զապթա վէ աշգ տրամը 5 զըմ։ Պանտոմուղիգա բէֆգաթբյա սահնէի թէմաշայա գաղ իտիլէճէք տիր։

Միւս. մէսուլ; ՌՈՒԹԱ ՎՕԼԹԱՊԱՏ ԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ԻԹԻՊԱՐԸ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

18 ԲԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1333 Վէ 1917 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷ ՇԷՐԻՖՍՍԱՏԸՐ ՕԼԱՆ ԻՐԱՏԷՒ ՍԷՆԻՑԷՒ ՃԷՆԱՊԸ ԲԱՏԻՇԱՀԻ ՄԱՆՈՒԹԸ ՄԻԻՆԻՖԻՆՃԷ

Միւէսսէս 4,000,000 Լիրաի Օսմանի սերմայէլի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրքէզի.— Տէրսաատէթէ Գալաթատա Վօյվոտա ճասատէսինտէ 50 նոմէրօ թէլէկրաֆ սարէսի. Նասիհատ-Տէրսաատէթ։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը 1 Մարթ 1333-1917 թարիխինտէ քիւշատ իտիլէրէք թարիխը մէկքիւբսէն Իթիպարէն հէր նէվ պանդա մուամէլաթըյլա իշթիղալ իտէճէք տիր։ Էղ ան ճիւմլէ։

Վատէլի վատէսիզ թէվտիյաթ մուգապիլինտէ հիսապ քիւշատը։ Թասարրուֆ Սանտըղը, մէնքիւքաթը էճնէպիյէ պէյի ու շիրատը, մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ զամպիօ մուամէլաթը, մէմալիքը Օսմանիյէ վէ էճնէպիյէ տախիլինտէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրասը, սէնէտատը թիւճարիյէ, զուբօն վէ քէշիտէլերտէ գազանմըշ թահվիլաթ պէտէլլերինին թահսիլ, սէնէտատը թիւճարիյէ սգօնթօսը, գրէտի մէքթուպլարը թանզիմ վէ իմսասը վէ կէրեք ատի կէրեք վէսաիզէ միւսթէնիա զրէտի քիւշատը, հիսապը ճարի սուրէթիյլէ վէ էսհամ վէ թահվիլաթ, էվրագը թիւճարիյէ իլէ էմթատ մուգապիլինտէ իգրազաթ, ավանիի սիմ ու զէր վէ մէնքիւքաթը աֆիգա վէ զինէթ ալթունլարը մուգապիլինտէ իգրազաթ, էհամ վէ էմթատ մուհաֆազասը, սերվէթը չախսիյէ իտարէսի։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը պունտան մատատա մէմալիքի Շահանէ տախիլինտէ հէր տիւրլիւ թիւճարի, սենատ թէչէպիւսաթ վէ սկատին իշլէրիյլէ թէվզիղիւլ իթմէքտէ տիր։

Օսմանլը Իթիպարը Միլլի Պանդասը վէզնէսինէ թէվտիյաթտա պուլունաճագ զէվաթա էլհալէթմուհտաճիի պէրվէճճը ամի ֆայիզ վերմէքտէ տիր։

Թէվտիյաթ իչիւն

Վատէսիզ Եիւզտէ 1 պէչ.
3 այ վատէլի » 3
» » » 3 պէչ.
9 » վէ անատէն ֆազլ.վալ. » 4

Անօնիմ շիրքէթլէրէ վերիլէճէք մըգտարը ֆայիզ պիլիթիլաֆ թային օլընը։

Թասարրուֆ Սանտըղը թէվտիյաթը իչիւն կարըմ լիրաի Օսմանիյէ եիւզ լիրաի Օսմանիյէ գատար եիւզտէ իւչ պուչուգ ֆայիզ վերիլմէքտէ տիր։

ԱԼԷՄԱՆ ԽԱԶԻՆԷ ԹԱՄՎԻԼԱԹԸ

Օսմ. պանդասը՝ Գալաթա Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլէրինտէ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինին 1917 հոկտ. 4 թարիֆնամէսի մուճիպինճէ բիյացայա չըգարըլմըշ օլան Ալէման խազինէ թահվիլաթընը սգօնթօ իթթիհինի էհալիի միւհթէրէմէյէ իլանլա քէսդը ֆախր էյլէր, իչպու խազինէ թահվիլաթընըն սգոնթօսը այնը թարիֆնամէ չէրայիթի մուճիպինճէ, եանի պէնէվի 3 այ վատէլիլէր իչիւն 100ատէ 4, 6 այ վատէլիլէր իչիւն եիւզատէ 4 պուչուգ, 12 այ վատէլիլէր իչիւն 100ատէ 5 վուգու պուլաճագ վէ կիւզէրան իսէճէք կիւնլէր հիսապ իտիլէճէք տիր։ 10—5

ՏԷՕՅՉԷ ՊԱՆԳ

1870տէ ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՄԻՒԷՅՅԻԼ

Սէրմայէսի թէմամէն թէէտ՝ ճ օլընմըշ վէ իհթիյաթ ագճէսի 500 միլիոն մարգ 27 միլիոն լիրաի Օսմ.։ Շիւպէլէր վէ ագճէնթէլէր Ալէմանիան պիւթիւն պաշլըճա չէհրլէրի՝ պիյէտէ, Պաղտատ, Գրիւքլ վէ Տէրսաատէթ։ Սօֆիա շիւպէսի է. պինտա ատբլաճագ տըր։

Գալաթատա, Վօյվոտա սոգաղը 25-27։ Մթանպոլ ագճէնթէլիկի՝ Պասմաճեան խան։ Գացտ սաաթլարը հումատա վէ բազար կիւնլէրինտէն 1 ատա սաաթ 10 տան 4է գատար։

Տէրսաատէթ շիւպէսի պինտէ, էլէ պանդա մուամէլաթըյլա մէշղուլ ալմագտա տըր։ Հիսապը ճարիյէ գիւշատը։ Էմանէթլեր՝ էմր վէ վատ իլէ թէէտիյէ օլընը։ Էմանէթ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ավանսը, էվրագ սգոնթօսը, տախիլի վէ խարիճի հէր թարաֆ իւզէրինէ չէք վ. բօլիցալար ալըմ վէ սաթըմը, իր պար մէքթուպլարը, ոֆիսնեանընն պաշճ նեն մուհիմ մէմալիք իւզէրինէ մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյէ էմրլէրի։ Հէր մէմլէքէթ իւզէրինէ ատ վէ թէանհիւտի բօլիցալար քիւսուր։ Թէանհիւտի էմթատանընն իսթանբուլ իչիւն իմթիպար քիւշատը։ Տէրսաատէթ վէ մէմ. էճնէպիյէ պօր թարընտա թահվիլաթ ալըմ վէ սատըշը ըն թահվիլաթ մուհաֆազասը։

Մէրքէզտէ սոն սիսթէմ իւզրէ հարբըմըշ գացալար զայէթ սգօնթօլը ֆիյաթլա էհալիսին թահսիլ էլէճէնէ վագ օլընը։ Գացա իսթիճար ի էնլեր՝ քէմալը էմնիյէթլէ վէ ֆիքրի սըրատան ազատէ օլարագ էմանէճլէբիյլէ մէշղուլ օլապիլմէք իչիւն պիր սալօնատա խուսուսի օտալար մէվճուտ տըր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐ. ՅՆ

1869տա միւէսսէս տիր

Սէրմայէսի՝ 150,000,000 գ ուրուն
Իհթիյաթ ագչէսի՝ 49,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի

ՎԻԵՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԸՆԿ

ՇԻՊԻԼԷՐ

Ավստրիա—Մաճառիստանցա — Օսիկ, Ակրամ, Պիլից-Պիլա, Չաղին, Պրիւէն, Բէչթա, Պիւտվէյս, Զերնովից, Բոհոպիյէ, Ֆրիտէք-Միսքէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Ճիյէրմաօրֆ, Հարբուսատ, Ֆլաժէնֆիւրթ, Դրազով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ռուէսթ Նովոդի, Ռէլիչա, Բարտֆէլտ, Բիլսէն, Բրակ, Բրօսնից, Բրոզ Լա՞լ Ոալցպուրկ, Սէն-Բոլթըն, Սիլեզիա, Թարնօբոլ, Թորնով, Թէպլից, Թէպէն, Վիլախ, Նէօսթատ Զաղրեբ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Ի՞միր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՊԻԼԻ

Մէրքէզի Գալաթատա, Գարաքէօյ ճասատէսինտէ։

Սթանպոլ, Պէյօղլու վէ Սկիւտարընտա ագճէնթալար վար տըր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյգա իտիր. պիլիսասա՝

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՐԹՈՒԿՅԱՐԸ բիացայա չըգարըր վէ օնլարը ատի վէ նա վէսիգա սուրէթիյլէ գապուլ օլունան բիացալարտա թատիմ իտիր։ Թիւրքիատա վէ մէմ. էճնէպիյէտէ էլէկրաֆլա թէէտիյաթտա պուլունը։ Բօլիցալարը, զուբօնլարը, ամօրչի իտիլէն վէ նա քէշիտէ իլէ գապատան էսհամ վէ թահվիլաթը թէէտիյէ իտիր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ